

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA****Ratios más relevantes**

	2018/12	2018 acum	2017/12acu
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	40	181	161
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	987	4173	3627
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	7	172	152
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	110	2660	2516
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	75673	75673	75143
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3541	49340	50156
Sarrerak - Aforo	16205	218876	220832

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK - MUJERES 2018/12	GIZONEZKOAK - HOMBRES 2018/12
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1240	659
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	654	360
DVD- Helduak - Adultos	157	235
DVD- Haur/gazte- Infantil	43	34
CD- Helduak - Adultos	0	21
CD-Haur/gazte - Infantil	4	1
GUZTIRA - TOTAL	2119	1340

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA (sin datos de diciembre)

TALDEA	EMANALDIA		ARRUNTA	BAZKID.	BEST.	GONB.	GUZTI	OKUPAZIO PORTZENTAIA
DJABÚ	Linbo planeta	Haur antzerkia	104	26	12	10	152	59%
Histrion	Lorca, la correspondencia personal	Teatro c.	69	45		10	124	48%
Arena en los bolsillos	Max txikia	Bebés, 3 pase	190	42		6	238	98%
	TOTAL	4	383	83	163	30	659	73%

OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	AZAROA - NOVIEMBRE
Erabilitako egunak	Días de ocupación	78
Betetze maila %	% de ocupación	251%

Azaroan Berbarok Haur Literatur Aretoak 2 astez eguneko 2-4 emanaldi aretoan eta 2-4 emanaldi hallean antolatzen ditu. Egunero 8 bat saio egoten dira. Horregatik portzentaje hauek.

La actividad Haur Literatur Aretoa de Berbaro genera alrededor de 8 actividades/pases un mismo día, por lo que dispara el índice de ocupación.

**MUSEOA.****Datu orokorrak/ Datos Generales**

	12	2018	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	409	4.757	3.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	0	10	8
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	624	6.598	9.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	3	22	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	64	575	625
Hirugarrengoen ekintzak - Actividades terceros	1	7	
Hirugarrengoen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	24	300	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	0	22	12
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	0	684	300
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	7	37	15
Bisita gidatueta etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	112	724	250
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	102	1.084	

Sare sozialetako jarduna / Actividad en redes sociales (del 1 de DICIEMBRE al 31 de DICIEMBRE)

FACEBOOK	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	2862	888	2223	
Elkarreragina - Interacciones	498	575	1847	
Irismena - Alcance	9.727	6.612	4635	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.7	0.6	0.6	

INSTAGRAM	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	836	365	751	
Elkarreragina - Interacciones	49	499	176	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.09	0.7	0,3	

AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

**Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo**

BIBLIOTEKA
Durangoko Azokan, Ikasle Egunean, estanpazio tailer bat burutu da bibliotekan. <i>Se ha realizado un taller de estampación durante el Ikasle Eguna de Durangoko Azoka.</i>
MUSEO
Historia Areto berria zabaldu zen (XVIII. mendera bitartera) abenduan zehar. Azken zatia hurrengo asteetan zabaltzea pentsatzen da. <i>En el mes de diciembre abrimos la sala de Historia nueva, un recorrido hasta el siglo XVIII. La última parte de la exposición esperamos poder abrirla en las siguientes semanas.</i> Durangoko azokaren harira grabatu tailerra egin genuen eta Euskal Herriko hiru ikastetxeetako 64 ikaslek hartu zuten parte. Irati Eguren ilustratzaile durangarrak eman zuen tailerra. <i>Con motivo de la Feria de Durango, realizamos tres talleres de grabado, donde participaron 64 alumnos y alumnas de tres colegios de Euskal Herria. El taller lo impartió la ilustradora Durangarra Irati Eguren.</i> Abenduan zehar hainbat bisita gidatu (7 guztira) egin dira. Museoak eskainitako bi (Margolan itzuliak erakusketakoa), Institutuko bi ikasle taldeen eskatutakoa, Matiena jubilatuek museo osoa bisitatu zuten eta Zaldibarko ospitaletik etorritako bi talde. Gero eta bisita gidatu gehiago eskatzen dizkigute. A lo largo del mes de diciembre hemos realizado 7 visitas guiadas, Dos programadas por el museo (de la exposición "Pinturas traducidas"), dos grupos del Instituto, un grupo de jubilados de Matiena que hizo una vista guiada a todo el museo y dos grupos del Hospital de Zaldibar. Cada vez son más las personas que nos piden visitas guiadas al museo.
SAKG (sin datos de diciembre)

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA
"Elektronika sortzailea" izenburupean, Deustoko Unibertsitateko LearningLab-ek dinamizatuko dituen, 4 taller burutuko ditugu 10-12 urte bitarteko haurrei zuzenduta urtarrila eta otsailean. <i>Bajo el título "Electrónica creativa" realizaremos 4 talleres para público de 10 a 12 años dinamizados por LearningLab de la Universidad de Deusto.</i> <i>"La música como narradora de historias"</i> izenburupean 3 hitzaldik osatutako ziklo bat hasiko dugu urtarrilean. Ana Celia Ormaetxeak musika eta literaturaren arteko harremanean sakontzeko aukera izango dugu. <i>Comenzaremos en enero un ciclo mensual compuesto de 3 charlas dirigidas por Ana Celia Ormaetxea. Bajo el título "La música como narradora de historias", en estas charlas dirigidas por Ana Celia Ormaetxea, profundizaremos sobre la relación del música y la literatura.</i>
MUSEO



Urtarrilaren 17an "Bay Sala (1913-1995)" erakusketa inauguratuko dugu. Pintorearen paisaiak batzen dira erakusketa honetan, eta Durango eta inguruko herrien paisaiak ere izango dira ikusgai.

El 17 de enero inauguraremos la exposición "Bay Sala (1913-1995)". En la exposición se recogen diferentes paisajes del pintor donde tendrán especial atención los paisajes de Durango y alrededores.

Humanitates ikastaroetan izena emateko epea zabalduko dugu. Aurtengo gaia hurrengo hauek izango dira:

- ERDI AROKO ETA ARO MODERNOKO ELIZA (IX-XVIII. MENDEAK
- ABANGOARDIA ARTISTIKOAK: MUSIKA ETA PINTURA (XIX. mende amaieratik II. Mundu Gerrara arte)

Hemos abierto el plazo de inscripción para los cursos Humanitates. Los temas de este año son:

- LA IGLESIA MEDIEVAL Y MODERNA
(siglos IX-XVIII)
- LAS VANGUARDIAS ARTÍSTICAS: MÚSICA Y PINTURA (finales del siglo XIX hasta la Segunda Guerra Mundial)

SAKG (sin datos de diciembre)

EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11)

SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

(Seihilabetero 01, 07)



PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.

(Sei hilabetero 04, 10)

Intereseko beste datu batzuk / Otros datos de interés

Batzordearen eskaerak / Peticiones de la junta.

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA**

Ratios más relevantes

	2019/02	2019 acum	2018/2acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	15	32	52
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	329	703	1177
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	13	22	64
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	213	397	888
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	76312	76312	75301
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3799	8027	8804
Sarrerak - Aforo	16286	40322	48591

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/02	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/02
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1268	662
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	772	320
DVD- Helduak - Adultos	150	231
DVD- Haur/gazte- Infantil	49	41
CD- Helduak - Adultos	2	46
CD-Haur/gazte - Infantil	2	1
GUZTIRA - TOTAL	2243	1301

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

OTSAILA / FEBRERO							OKUPAZIOA	
Taldea /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Musika	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforua	Okupazio portzentaia
Borobil antzerki taldea	Roman eta julieta	x				144	256	56%
A panadaría	Elisa y Marcela	x				217	256	85%
Baraka teatro	Oceanus			x		240	240	100%
Rubik Theater	Babesleku arrotzak	x				26	256	10%
	TOTAL	3	0	1	0	627	1.008	62%

OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	OTSAILA - FEBRERO
Erabilitako egunak	Días de ocupación	21
Betetze maila %	% de ocupación	72,41%

**MUSEOA.****Datu orokorrak/ Datos Generales**

	2	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	484	585	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	1	1	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	705	1285	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	0	0	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	0	0	500
Hirugarrengoen ekintzak - Actividades terceros	0	1	
Hirugarrengoen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	0	59	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	2	3	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	100	118	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	2	2	
Bisita gidatuetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	29	29	+ 500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	57	100	

Sare sozialetako jarduna / Actividad en redes sociales (del 1 de FEBRERO al 28 de FEBRERO)

FACEBOOK	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	2890	930	2380	
Elkarreragina - Interacciones	825	695	726	
Irismena - Alcance	13939	6731	3648	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.6	0.6	0.6	

INSTAGRAM	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	856	405	751	
Elkarreragina - Interacciones	302	398	176	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.3	0.5	0,3	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo

BIBLIOTEKA
“Elektronika sortzailea” tailerrak bukatu ditugu oso balorazio positiboarekin. Irakurketa Errazeko klubetan “Etxepel” Aterpetxekoekin talde barri bat jarri dugu martxan. “PhotoHitzak2019” argazkilaritza eta literatura ustartzen dituen tailerren izen emate epea zabaldu dugu. Leku baino partaide gehiagok eman dute izena eta itxaron zerrenda eratu da. <i>Hemos acabado los talleres de “Electrónica creativa” con una valoración muy positiva.</i> <i>Se ha formado nuevo grupo de lectura fácil con personas que se alojan en el albergue “Etxepel”.</i>



Se ha abierto el plazo para las inscripciones del taller dirigido por el fotógrafo Txelu Angoitia. Se han apuntado más personas que plazas ofertadas, por lo que se ha creado un lista de espera.

MUSEO

Bay Sala (1913-1995) erakusketa martxoaren 3an amaitu zen. Oso harrera ona izan duen erakusketa izan da.) batekin baloratu dute eta guztira 1098 pertsonak ikusi dute erakusketa.

La exposición Bay Sala (1913-1995) terminó el 3 de marzo. ha tenido una acogida muy buena, la muestra ha sido valorada con un 9 sobre 10 por los visitantes. En total se han acercado 1098 personas.

Humanitates ikastaroekin hasi ginen otsailean zehar. Taldeak beteta daude eta oso harrea ona izan dute bi ikastaroek.

En febrero dieron comienzo los cursos Humanitates. Los dos cursos que se ofrecieron están completos. Están teniendo una acogida muy buena por parte del público.

Otsailean zehar taldeentzako bi bista gidatu eskaini dira (Amankomunazgoa eta Duestuko Esperientzia gelak).

En febrero se han realizado dos visitas guiadas a dos grupos (Mancomunidad y Aulas de la Experiencia de la Universidad de Deusto).

SAKG

Otsailean publikoaren etorrera oso mugikorra izan da. Denbora ona egin duen egunetan jende gutxi etorri da antzokira.

Hilabete honetan egin diren ume txikientzako emanaldiak bete-beteta egon dira.

Durante el mes de febrero la asistencia ha sido muy discontinua, de hecho en los días de calor hemos tenido muy poco público.

Es de resaltar que las funciones para bebés que se han realizado este mes han estado llenas

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA

Martxoan zehar bi tailer barri jarriko dira martxan; PhotoHitzak2019, Komiki Txoroak (9-12 urte bitarteko gaztetxoei zuendutakoa) eta helduei zuzendutako sormen idazketa tailerra.

Martxoaren 29an, Durangoko III. BookTrailer lehiaketaren testuinguruan, Durango Irratiarekin irratiaio bat burutuko dugu bibliotekan. Bertan, egitasmoko tailerretan parte hartu duten ikasleek irakurritako liburuen idazlearekin hitz egiteko aukera izango dute. Irratsaio honetara Miren Agur Meabe eta Unai Iturriaga hurbilduko dira.

En marzo daremos comienzo a diferentes talleres: PhotoHitzak2019, Komiki txoroak (dirigido a público de 9 a 12 años) y taller de escritura creativa dirigida a público adulto.

El 29 de marzo, dentro del marco del III. Concurso de BookTrailer de Durango, en coordinación con Durango Irratia, se realizará una retransmisión desde la biblioteca. El alumnado que ha participado en los talleres de esta iniciativa, tendrá la oportunidad de conversar con los autores de los libros que han leído. Los escritores Miren Agur Meabe y Unai Iturriaga se acercarán a la biblioteca para participar en esta emisión especial.

**MUSEO**

Martxoaren 7an Azucena Fernández Artetxeren "Argiak eta itzalak" erakusketa inauguratuko da.

El 7 de marzo inauguraremos la exposición "Luces y sombras" de Azucena Fernández Artetxe.

Martxoaren 15ean talde erakusketa bat inauguratuko dugu: **A T | E N T E**. Parte hartuko duten artistak: Iranzu Antona, Eztizen de la Cruz, Clara Elizondo, Andere Etxegarai, Leire Muños eta Mariana Unda.

*El 15 de marzo se inaugurará una exposición colectiva: **A T | E N T E**. Las artistas que participarán son: Iranzu Antona, Eztizen de la Cruz, Clara Elizondo, Andere Etxegarai, Leire Muños y Mariana Unda.*

SAKG

Matxoan zehar programazio egonkorrekin jarraitzen dugu, zirkoko aurrestrenaldi bat durangaldeko talde batekin, emakumeak egindako antzerki talde bat martxoak 8aren inguruan eta familientzako ikuskizuna.

Seguimos con la programación estable durante el mes de marzo, un pre-estreno de circo de una compañía del Duranguesado, teatro hecho por mujeres en torno al 8 de marzo y teatro familiar.



AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

AGINTE-KOADROA
CUADRO DE MANDO INTEGRALMISIOA betetzearen ingurukoadierazleak
Indicadores del cumplimiento de la MISIÓN

Nuestra misión

Astaria Kulturagintza es un Organismo Autónomo del Ayuntamiento de Durango, con vocación de servicio público orientado a la promoción de la cultura y a la expansión del conocimiento entre la ciudadanía, en el que se engloban tres servicios:

	2018ko helburua Objetivo 2018	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
Museoa: Aldi baterako arakusketa kopurua Museo: Nº de exposiciones temporales	8,00	10	16	12	10	14	11	11	12
AK: Formakuntzari eta garapen profesionali buruzko asebetetze-maila AK: Grado de satisfacción con la formación y el desarrollo profesional	8,20	8,6		7,87		7,48		7,75	
AK: Formakuntza Planaren betetze-maila AK: Grado de ejecución del Plan de Formación	100%					Berria / Nuevo			
AK: Kompetentzien matrizearen betetze-maila AK: Grado de cumplimiento de la matriz de competencias	100%					Berria / Nuevo			
Museoa: Jasotako arretaren asebetetze-maila Museo: Grado de Satisfacción con atención recibida	8,00		9,1			Berria / Nuevo			
Biblioteka: Jasotako arretaren asebetetze-maila Biblioteca: Grado de Satisfacción con atención recibida	8,50	7,72		8,33			8,51		
SAKG: Jasotako arretaren asebetetze-maila SAKG: Grado de Satisfacción con atención recibida	8,00	9,5				Berria / Nuevo			
SAKG: Bazkide kopurua SAKG: Número de socios	265	273	258	254	224	254	212	296	195
AK: Baliabideei buruzko asebetetze-maila (pertsonen zuzendutako galdetegiaren 2. zatia) AK: Grado de Satisfacción con los recursos (Bloque 2 encuesta de personas)	8,00	6,76		7,63		7,17		7,73	
Museo: Baliabideei buruzko asebetetze-maila (erabiltzaileak) Museo: Grado de Satisfacción con los recursos (usuarios)	7,50		10	7,25	7,6	7,9	8	8,1	8,5
Biblioteka: Baliabideei buruzko asebetetze-maila (erabiltzaileak) Biblioteca: Grado de Satisfacción con los recursos (usuarios)	8,20%	7,96		8,12			8,2		
SAKG: Baliabideei buruzko asebetetze-maila (erabiltzaileak) SAKG: Grado de Satisfacción con los recursos (usuarios)	7,00	4							
Biblioteka: programatutako jardueren asebetetze-maila Biblioteca: Personas satisfechas con las actividades programadas	95%	72,80%		92,60%			86,92%		
SAKG: Urteko jarduera kopurua SAKG: Número de actividades anuales	100 (25% artes escénicas profesionales)	57	77 (38 profesionales)						

BISIOA betetzearen inguruko adierazleak
Indicadores de consecución de la VISIÓN

	Helburua Objetivo	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
Gure erabiltzaileen estabeteze-maila (MU) Satisfacción de nuestros usuarios (MU)	7,00	9,32	9			Berria / Nuevo			
Gure erabiltzaileen estabeteze-maila (BI) Satisfacción de nuestros usuarios (BI)	8,60	8,23		8,32			8,56		
Gure erabiltzaileen estabeteze (SA) Satisfacción de nuestros usuarios (SA)	8,00	9				Berria / Nuevo			
Pertsonen asebetetze-maila Satisfacción de nuestras personas	9,00	9		8,5		8,27		7,74	
SAKG: (Irakurtasuna) batzbeste, arte ezzenikoen jardueretan bete den espazioa SAKG: (Sostenibilidad) % de aforo medio de las actividades de artes escénicas	55,00%	64,92%	79,00%		54,00%	38,63%	35,89%		
Zenbait ziurtagiri lortzea: irisgarritasuna, iraunkortasuna, jardura-izentzia eta 5s-ak Grado de consecución de las certificaciones de accesibilidad, sostenibilidad, Lic. de Actividad y 5S	100,00%	25%				Berria / Nuevo			
Museoa ezagutzen duten pertsonak Porcentaje de personas que conocen el Museo	70,00%			65,33%		54,07%			
Durango gozitateak museoarekiko duen pertzepzioa, Erakunde Autonomoen galdetegiaren esandakoaren arabera Percepción de la sociedad de Durango sobre el museo a través de las encuestas en OOAA	7,50%			7,27		7,62			
Biblioteka azagutzen duten pertsonak Porcentaje de personas que conocen la Biblioteca	90,00%			88,46%		87,82%			
Durango gozitateak bibliotekarekiko duen pertzepzioa, Erakunde Autonomoen galdetegiaren esandakoaren arabera Percepción de la sociedad de Durango sobre la Biblioteca a través de las encuestas en OOAA	8,50			8,22		8,26			
SAKG ezagutzen duten pertsonak Porcentaje de personas que conocen SAKG	85,00%			79,22%		80,5			
Durango gozitateak SAKGekiko duen pertzepzioa, Erakunde Autonomoen galdetegiaren esandakoaren arabera Percepción de la sociedad de Durango sobre SAKG a través de las encuestas en OOAA	8,00			7,72		8,06			
AK-ren gardentasun planaren betetze-maila % cumplimiento del plan de transparencia AK	100,00%	64,52%				Berria / Nuevo			

BALIOAK betetzearen inguruko adierazleak
Indicadores de cumplimiento de VALORES

	Helburua Objetivo	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
Balioak betetzearekin buruz pertsonak duten pertzepzioa Percepción de las personas sobre el cumplimiento de los valores	8,50			8,4		8,6			
Museo: erabiltzaileek duten pertzepzioa balioak betetzearen buruz Museo: Percepción de los usuarios sobre el cumplimiento de los valores						Adierazle berriak: oraindik ez dira erabiltzaileen galdetegiaren sartu Indicadores nuevos: a incorporar en las encuestas a usuarios			
Biblioteka: erabiltzaileek duten pertzepzioa balioak betetzearen buruz Biblioteca: Percepción de los usuarios sobre el cumplimiento de los valores									
SAKG: erabiltzaileek duten pertzepzioa balioak betetzearen buruz SAKG: Percepción de los usuarios sobre el cumplimiento de los valores									

Museoko adierazle estrategikoak
Estratégicos Museo

	Helburua Objetivo	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
Talde zehatzei zuzendutako jarduera kopurua / Público orokorrari zuzendutako jarduera kopurua Número actividades orientadas a grupos específicos / Número de actividades al público en general	10	22	26	8	6	6	6	6	6
Bisitari kopurua Número de visitantes	10.000	13.638	14.912	12.154	8.650	7.621	7.489	5.989	4.636
Aldi baterako erakusketei buruz bisitarien izan duten pertzepzioa Percepción de los visitantes respecto de la exposición (temporal)	7,00	7,9	8,2			Berria / Nuevo			
Erakusketa finkoari buruz bisitarien izan duten pertzepzioa Percepción de los visitantes respecto de la exposición (Permanente)	7,00	8,3	8,3			Berria / Nuevo			
Instalazioei buruz bisitarien eta museoaren lagunek duten pertzepzioa Percepción de los visitantes y los amigos del museo respecto de las instalaciones	8,00		8,2	10	10	8,7	10	10	10
Emakumeek egindako erakusketen kopurua (helburua: >3) Número de exposiciones realizadas por mujeres (obj. >3)	3	4	4	2	2	1	0	2	3



EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11)

SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

(Seihilabetero 01, 07)

PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.

(Seihilabetero 04, 10)

Intereseko beste datu batzuk / Otros datos de interés

Batzordearen eskaerak / Peticiones de la junta.

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA**

Ratios más relevantes

	2019/03	2019 acum	2018/3acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	26	58	80
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	756	1459	1857
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	20	42	81
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	288	685	1178
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	76289	76289	75508
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	4138	12165	13702
Sarrerak - Aforo	16019	56341	67187

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/03	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/03
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1353	757
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	769	380
DVD- Helduak - Adultos	154	286
DVD- Haur/gazte- Infantil	31	28
CD- Helduak - Adultos	1	48
CD-Haur/gazte - Infantil	0	0
GUZTIRA - TOTAL	2308	1499

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

Martxoa / marzo						OKUPAZIOA		
Taldea /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Musika	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforoa	Okupazio portzentaia
Dikothomia cía	Ego	x				58	80	73%
Teatro in Vilo	Interrupted	x				136	256	53%
Markeliñe antzerki taldea	Kartoi biraka			x		245	256	96%
TOTAL		2	0	1	0	439	592	74%

OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	OTSAILA - FEBRERO
Erabilitako egunak	Días de ocupación	24
Betetze maila %	% de ocupación	77,41%

**MUSEOA.****Datu orokorrak/ Datos Generales**

	3	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	618	1.471	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	2	3	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	894	2.179	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	0	0	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	0	0	500
Hirugarrengoen ekintzak - Actividades terceros	0	1	
Hirugarrengoen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	0	59	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	1	4	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	26	144	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	0	2	
Bisita gidatuetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	0	29	+ 500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	82	182	

Sare sozialetako jarduna / Actividad en redes sociales (del 1 de MARZO al 31 de MARZO)

FACEBOOK	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	2947	948	2394	
Elkarreragina - Interacciones	799	1005	726	
Irismena - Alcance	11198	9973	3820	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.8	0.8	0.05	

INSTAGRAM	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	867	426	791	
Elkarreragina - Interacciones	145	389	176	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.3	0.5	0,3	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo

BIBLIOTEKA
“Komiki txoroak” 9-12 urte bitarteko gaztetxoei zuzendutako komiki tailerra burutu da martxoko 3 ostiraletan. Plaza guztiak bete dira eta itxaron zerrenda izan dugu. Oso balorazio positiboak jaso ditugu. Herriko ikastetxeekin bibliobisitak programa jarri dugu martxan. Ekintza honen helburu nagusia, biblioteka txikienei hurbiltzea da. “La música como narradora de historias” hitzaldi zikloaren azken saioa izan dugu martxoan. Oso balorazio onak jaso ditugu parte-hartzaileengandik. Durango Irratiarekin elkarlanean, BookTrailer lehiaketaren egitasmoaren barruan, irratsaio bat burutu dugu bibliotekan. Bertan, Unai Iturriaga eta Miren Agur Meabe idazleak eta Garazi



Arrizabalaga, Durangoko Arte eta Historia museoko zuzendaria, gonbidatu ditugu Nevers, Durangoko institutua, San Antonio eta Zabalarra ikastetxeetako ikasleek elkarriketatzeko.

Durante 3 viernes de marzo, se ha desarrollado el taller de cómic dirigido a público de 9 a 12 años, "Komiki txoroak". Se completaron las plazas ofertadas y ha habido lista de espera. El taller ha recibido valoraciones muy positivas.

Hemos finalizado con el ciclo de charlas "Las música como narradora de historias". Esta actividad ha recibido valoraciones muy positivas por parte de los participantes.

En colaboración con Durango Irratia, y dentro del programa del Concurso de BookTrailer, hemos emitido un programa de radio desde la biblioteca. Hemos invitado a Unai Iturriaga, Miren Agur Meabe y Garazi Arrizabalaga, para que el alumnado de Nevers, Instituto de Durango, San Antonio y Zabalarra les entrevisten.

MUSEO

Martxoan zehar bi erakusketa inauguratu ditugu. Azucena Fernandez (Durangaldeko artisten elkartearen kide dena) artistaren "Argiak eta itzalak" eta "At|ente" erakusketa kolektiboa (Eztizen la Cruz, Marianda Unda, Andere Etxegarai, Clara Elizondo, Leire Muñoz eta Iranzu Antona).

A lo largo del mes de marzo hemos inaugurado dos exposiciones: "Luces y sombras" de la artista Azucena Fernandez (miembro de la Asociación artística del Duranguesado) y "At|ente" exposición colectiva (Eztizen la Cruz, Marianda Unda, Andere Etxegarai, Clara Elizondo, Leire Muñoz y Iranzu Antona).

Humanitates ikastaroak amaitu egin dira eta pasatako inkesten arabera oso emaitza positiboak lortu ditugu aurtan.

Han finalizado los cursos Humanitates y según las encuestas realizadas han tenido muy buena aceptación.

SAKG

Hileko programazioa sortzaile gazte eta kontsolidatuen arteko oreka bilatu dugu. Bertoko zirko proposamena ikusle guztientzat eta kartoibiraka umeen emanaldiaren arrakasta komentatzeko modukoak izan dira. Tamalez gaixotasun batengatik Pabellon 6ko gazteen lana bertan behera geratu zen, data berria jarri zain gaude.

La programación de marzo ha buscado un equilibrio entre nuevas creaciones y propuestas consolidadas apostamos por el circo local y resultó destacable la buena acogida de la obra infantil kartoibiraka. Aunque se tuvo que suspender la actuación de la cia joven de pabellón 6 por motivos de salud, estamos a la espera de una nueva fecha.

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA

Martxoan zehar bi tailer barri jarriko dira martxan; PhotoHitzak2019, Komiki Txoroak (9-12 urte bitarteko gaztetxoei zuzendutakoa) eta helduei zuzendutako sormen idazketa tailerra.

Martxoaren 29an, Durangoko III. BookTrailer lehiaketaren testuinguruan, Durango Irratiarekin irratiaio bat burutuko dugu bibliotekan. Bertan, egitasmoko tailerretan parte hartu duten ikasleek irakurritako liburuen idazlearekin hitz egiteko aukera izango dute. Irratiao honetara Miren Agur Meabe eta Unai Iturriaga hurbilduko dira.

En marzo daremos comienzo a diferentes talleres: PhotoHitzak2019, Komiki txoroak (dirigido a público de 9 a 12 años) y taller de escritura creativa dirigida a público adulto.



El 29 de marzo, dentro del marco del III. Concurso de BookTrailer de Durango, en coordinación con Durango Irratia, se realizará una retransmisión desde la biblioteca. El alumnado que ha participado en los talleres de esta iniciativa, tendrá la oportunidad de conversar con los autores de los libros que han leído. Los escritores Miren Agur Meabe y Unai Iturriaga se acercarán a la biblioteca para participar en esta emisión especial.

MUSEO

Martxoaren 28an hasita eta apirilean zehar "Artearen ezaupidea" jardunaldien XVI. edizioa ospatuko da. Aurtengo gaia "Artea eta utopia" da eta hizlariak Aitor Aurrekoetxea, Joan José Gómez eta Maialen Sagarna izango dira.

El 28 de marzo y durante abril, se celebrará la XVIª edición de "Una aproximación al fenómeno del arte". Los conferenciantes serán Aitor Aurrekoetxea, Juan José Gómez y Maialen Sagarna.

Apirilaren 6a eta 7an Sormen tailerra egingo dugu 7 eta 12 urte bitarteko umeentzat. Elena Solatxi artistak eskainiko du tailerra.

El 6 y el 7 de abril ofreceremos un taller de creatividad de dicado a niños y niñas de 7 a 12 años. lo impartirá la artista Elene Solatxi.

SAKG

Apirilean Topaklown jardunaldietan buru belarri murgilduko gara. Dagoeneko ia 200 lagunek parte hartuko dutela ziurtatu dute.

Lo más destacable de abril es sin duda la nueva edición del Topaklown que ya cuenta con la inscripción de 200 personas confirmadas.



AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL (DATO BARIK / SIN DATOS)

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11)

SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

(Seihilabetero 01, 07)

**PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.***(Seihilabetero 04, 10)*

		Fijos/as	Indefinidos/as	Temporales	Total
Museo					2
Koordinatzailea Coordinadora			1		1
Harreragile Recepción		1			1
SAKG					2
Koordinatzailea Coordinadora			1		1
Dinamizatzailea Dinamizadora			1		1
Biblioteca					7
Koordinatzailea Coordinadora			1		1
Laguntzaileak Auxiliares		1	5		6
Kurutzesantu					1
Atezain Conserje			1		1
Administración					1
Administraria Administrativo		1			1
Guztira/Total		3	10	0	13

Intereseko beste datu batzuk / Otros datos de interés**Batzordearen eskaerak / Peticiones de la junta.**

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA**

Ratios más relevantes

	2019/04	2019 acum	2018/4acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	36	92	90
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	1075	2534	2167
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	10	52	100
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	285	975	1527
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	76814	76184	74667
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	4297	16588	17947
Sarrerak - Aforo	17669	74010	86624

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/04	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/04
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1522	787
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	821	399
DVD- Helduak - Adultos	216	259
DVD- Haur/gazte- Infantil	40	27
CD- Helduak - Adultos	1	45
CD-Haur/gazte - Infantil	0	1
GUZTIRA - TOTAL	2600	1518

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

Apirila / apirila							OKUPAZIOA
Taldea /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforoa	Okupazio portzentaia
David Caiña	Preterito imperfect	X			145	256	57%
Glu Glu	Pinotxo		x		218	304	72%
Glu Glu	Pinotxo		x		205	304	67%
Topaklown	Y me morí	X			333	335	99%
Topaklown	The incredible box	X			232	332	100%
Topaklown	Lubbert	X			217	217	100%
Topaklown	Esto no es lo que me esperaba	X			240	240	100%
Topaklown	Benditas	X			206	235	88%
Topaklown	Clown combat	X			210	210	100%
TOTAL		7	1	0	2006	2.333	86%



OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	OTSAILA - FEBRERO
Erabilitako egunak	Días de ocupación	21
Betetze maila %	% de ocupación	70%

MUSEOA.**Datu orokorrak/ Datos Generales**

	4	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	477	1.941	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	0	3	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	799	2.966	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	2	2	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	32	32	500
Hirugarrenen ekintzak - Actividades terceros	1	2	
Hirugarrenen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	1	113	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	1	4	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	63	181	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	0	2	
Bisita gidatueta etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	0	29	+ 500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	190	372	

Sare sozialetako jarduna / Actividad en redes sociales (del 1 de ABRIL al 30 de ABRIL)

FACEBOOK	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	2954	948		
Elkarreragina - Interacciones	749	477		
Irismena - Alcance	15358	5799		
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.7	0.6		

INSTAGRAM	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	880	445		
Elkarreragina - Interacciones	56	496		
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.17	0.6		

**Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo****BIBLIOTEKA**

Apirilaren 7an, Durangoko III. BookTrailer lehiaketaren sari banaketa Plateruena Kafe antzokian burutu zen. Jasotako lanen kopurua dala eta, ekimena bi zatitan banatu genuen. Guztira 200 pertsona inguru hurbildu ziren.

Egistamoaren balorazio orokorra egin eta gero, oso pozik gaude jasotako erantzun eta lanen kalitate mailarekin.

"Hitzez eta Ahotsez 2019" egitasmoaren programazioa barruan, helduentzako ahozko narrazioa saioa burutu zan bibliotekan, Dorleta Kortazar narratzailearekin.

El 7 de abril, se celebró la entrega de premios del III. Concurso de BookTrailer de Durango en la Plateruena Kafe antzokia. Debido al gran número de vídeos presentados, la entrega de premios se dividió en dos actos. En total, la asistencia fue de cerca de 200 personas.

Una vez realizada la valoración general del Proyecto, estamos muy contentas de la respuesta recibida y también de la calidad de los trabajos presentados.

Dentro de la programación de "Hitzez eta Ahotsez 2019" se celebró la sesión de narración oral para adultos con Dorleta Kortazar.

MUSEO

Apirilaren 6 eta 7an Sormen tailerra egin genuen. Oso arrakastatsua izan zen (plaza gabe geratu gienen bi egunetarako).

El 6 y el 7 de abril se realizaron los talleres de creatividad. Tuvieron una muy buena acogida y se completaron todas las plazas disponibles.

Apirilean "Artearen ezaupidea"ren XVI. edizioa egin zen. aurtengo gaia "Artea eta Utopia" izan da eta hiru hitzaldi eskaini dira. Guztira 63 pertsonak hartu dute parte.

A lo largo del mes de abril se ha celebrado la XVIª edición de "Una aproximación al fenómeno del arte". El tema de este año ha sido "arte y utopía". En total se han ofrecido 3 conferencias y han participado 63 personas.

Lagapen bat egin diogu Bizidun elkarteari. "Goya ezagutzen" hitzaldia eskaini zuen Satur Peña arte historialariak eta guztira 54 pertsonabertaratu ziren.

Se ha hecho una cesión a la asociación Bizidun. La historiadora del arte Satur Peña ofreció la conferencia "Descubriendo a Goya" y en total acudieron 54 personas.

SAKG

Zalantzarik gabe apirileko gairik aipagarriena Topaklown-aren 7. Edizioa izan da. Nabarmenezkoa, irakasleen artean Cesar Sarachuren parte hartzea, euskarazko ikastaroaren kontsolidazioa, eta lehenengoz kudeaketari buruzko ikastaroa sartu izana dira, salmenta landu da aurten. Datu kuantitatiboei buruz esan behar da aurreko urteetako bidetik jarraitzen dugula. Ikastaroetako 200 plazak di-da batean bete bait zituzten 250 lagunek. Aurten, gainera, "bisitariaren" figura sortu dugu, estatuko hainbat programatzailek topaketa ezagutzeko gogoia adierazi zutelako. Topaklown euskal eremutik kanpo ere erreferentziagarria dela erakusten duen beste adibide bat gehiago. Bestalde Durangon erabat erroto dela ere baieztatu dezakegu, saio guztietako arrakasta ikusita.

Indudablemente el aspecto más relevante de este mes de abril es la VII edición del Topaklown entre los profesores destacable la presencia de Cesar Sarachu, la consolidación de los cursos en euskara, y la inclusión por primera vez de un curso sobre gestión de ventas. En cuanto datos cuantitativos, repetimos los buenos resultados de las ediciones anteriores, con un lleno total de las 200 plazas formativas, ocupadas por 250 personas, además incorporamos la figura del "visitante" a propósito de las



solicitudes de varios programadores estatales que han querido conocer de primera mano la experiencia del encuentro. Una muestra más de que Topaklow'n se ha consolidado en el sector superando el ámbito vasco, a la vez que ha enraizado en Durango, como muestra el lleno total en todas las funciones programadas.

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA

Maiatzaren 7 eta 21ean, "Haurrak, poesia eta gu" tailerra burutuko da Yolanda Arrieta, idazle eta literatur dinamizatzaileak gidatuta.

El 7 y 21 de mayo, realizaremos el taller sobre poesía infantil dirigido por Yolanda Arrieta, dirigido a madres/padres, educadores y/o cualquier persona interesada en el tema.

MUSEO

Apirilaren 9an Daniel Txopitea artistaren "Geometriak eta Fikzioak" erakusketa inauguratuko dugu. Bere alabak, Ainize Txopiteak egin ditu komisariotza lanak.

El 9 de mayo inauguraremos la exposición de Daniel Txopitea "Geometrías y ficciones" El comisariado ha ido de la mano de su hija, Ainize Txopitea.

Maiatzean zehar "Arkeologia eta historia" jardunaldiak eskainiko ditugu. Aurtengo gaia "Euskal Herria Ameriketara" izango da.

A lo largo del mes de mayo se celebrarán las jornadas de "Arqueología e historia". El tema de este año es "Euskal Herria en América".

SAKG

Maiatza eta ekainean aretoa uriko elkarte eta erakundeen esku uzten dugu. Aurten 8 erakundek ia 20 saio antolatu dituzte. Ekainaren amaieran ekingo diogu berriro ere programazioari Kafe Antzokiarekin batera antolatzen dugun Uda Giro egitasmoarekin,

Durante mayo y junio cedemos el espacio a asociaciones y entidades locales, este año 8 entidades han programado cerca de 20 exhibiciones. Retomaremos la programación a finales de junio con UDA GIRO, programa estival organizado junto a Plateruena Kafe Antzokia.



AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL (DATO BARIK / SIN DATOS)

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11)

SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

(Seihilabetero 01, 07)

**PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.***(Seihilabetero 04, 10)*

		Fijos/as	Indefinidos/as	Temporales	Total
Museo					2
Koordinatzailea Coordinadora			1		1
Harreragile Recepción		1			1
SAKG					2
Koordinatzailea Coordinadora			1		1
Dinamizatzailea Dinamizadora			1		1
Biblioteca					7
Koordinatzailea Coordinadora			1		1
Laguntzaileak Auxiliares		1	5		6
Kurutzesantu					1
Atezain Conserje			1		1
Administración					1
Administraria Administrativo		1			1
Guztira/Total		3	10	0	13

Intereseko beste datu batzuk / Otros datos de interés**Batzordearen eskaerak / Peticiones de la junta.**

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA**

Ratios más relevantes

	2019/05	2019 acum	2018/5acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	8	102	99
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	170	2704	2.395
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	14	68	122
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	225	1218	1.928
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	76368	76368	74938
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3932	20520	22352
Sarrerak - Aforo	27857	101867	116062

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/05	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/05
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1356	782
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	635	359
DVD- Helduak - Adultos	166	204
DVD- Haur/gazte- Infantil	53	13
CD- Helduak - Adultos	3	42
CD-Haur/gazte - Infantil	1	-
GUZTIRA - TOTAL	2214	1400

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

Maiatza / mayo							OKUPAZIOA
Taldea /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforoa	Okupazio portzentaia
Tabula rasa	Se busca. Una odisea en el espacio	X			148	148	100%
Tabula rasa	Se busca. Una odisea en el espacio	X			148	95	64%
	TOTAL	7	1	0	2006	2.333	86%

OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	Maiatza - mayo
Erabilitako egunak	Días de ocupación	24
Betetze maila %	% de ocupación	80%

**MUSEOA.****Datu orokorrak/ Datos Generales**

	5	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	407	6.208	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	1	4	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	394	3.360	7.000
Eskeletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	0	2	25
Eskeletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	0	32	500
Hirugarrengoen ekintzak - Actividades terceros	0	2	
Hirugarrengoen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	0	113	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	4	8	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	120	301	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	0	2	
Bisita gidatuetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	0	29	+ 500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	53	425	

Sare sozialetako jarduna / Actividad en redes sociales (del 1 de MAYO al 31 de MAYO)

FACEBOOK	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	2981	971	2480	
Elkarreragina - Interacciones	517	805	686	
Irismena - Alcance	7738	8612	9231	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.4	0.82	0,5	

INSTAGRAM	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	892	462	810	
Elkarreragina - Interacciones	32	584	34	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.06	0.6	0,17	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo

BIBLIOTEKA
Yolanda Arrietaren eskutik "Haurrak, poesia eta gu" tailerra burutu da: Bi saio izan dira, maiatzaren 7an eta 21an. 15 pertsonako taldea eratu da saio bakoitzerako eta balorazioa oso positiboak jaso ditugu eurengandik.
Maiatzaren 19an 10 urte igaro dira biblioteka komentukalen zabaldu zenetik. Hori dala eta spot txiki bat egin du eta sare sozialetan eta herriko komunikabideetan zabaldu da.



Jesuitak ikastetxeko LH1 eta LH6. Mailako ikasleak bibliotekara astero hurbildu dira "irakurketa partekatua" ekimena butzera. Bertan, bikoteka, nagusienek txikiekin haur bibliotekako liburuak irakurri dituzte.

Maiatzean azterketa sasoia dala eta, ordutegia berezia jarri dugu martxan: larunbatetan 10:00etatik 20:00etara eta igandeetan 10:00etatik 14:00 eta 16:00etatik 20:00etara ikasgelak zabalik daude.

La escritora Yolanda Arrieta ha sido la encargada de dinamizar el taller "Haurrak, poesía eta gu". El taller constaba de 2 sesiones que se desarrollaron el 7 y el 21 de mayo. Se constituyó un grupo de 15 personas para cada sesión. La valoración que han realizado las personas que han participado ha sido muy positiva.

Con motivo del 10 aniversario de la biblioteca en las instalaciones de Komentukalea, hemos realizado un video que se ha difundido a través de las redes sociales y los medios de comunicación locales.

Alumnado de 1º y 6º de primaria de Jesuitas de Durango se han acercado semanalmente a la biblioteca a realizar "Lecturas compartidas". En esta iniciativa, en parejas formadas por una persona de 1º y otra de 6º, han compartido y leído libros de la biblioteca infantil.

En mayo se ha comenzado con el horario especial en las salas de estudio. Los sábados las salas están abiertas de 10:00 a 20:00 y los domingos de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 20:00.

MUSEO

Daniel Txopitearen erakusketa inaguratu genuen maiatzaren 9an. Inaugurazioan Ainize Txopiteak, bisita gidatua eskaini zuen bertaratu ziren 38 pertsonentzat.

El 9 de mayo inauguramos la exposición de Daniel Txopitea. Ese día, la comisaria Ainize Txopitea, ofreció una visita guiada para las 38 personas que se acercaron.

Maiatzean zehar "Arkeologia eta historia" jardunaldiak eskaini ditugu. Aurtengo gaia "Euskal Herria Ameriketara" izan da. Guztira 69 pertsona gerturatu dira.

A lo largo del mes de mayo se han celebrado las jornadas de "Arqueología e historia". El tema de este año ha sido "Euskal Herria en América". En total se han ofrecido 3 conferencias y han participado 69 personas.

Museoen eguna ospatzeko "Bertso saio artistiko esperimental" egin genuen Miren Amuriza eta Igor Elortza bertsolariekin eta Maite Berriozabal gai jartzailearekin. Guztira 51 pertsona etorri ziren.

Para celebrar el día de los museos se organizó un bertso saio con los Bertsolaris Miren Amuriza e Igor Elortza y con Maite Berriozabal. En total acudieron 51 personas.

Historia aretoko azken gelaren muntaiarekin hasi gara.

Hemos comenzado con el montaje de la última parte de la sala de historia

SAKG

Maiatzean aretoko programazioa amaituta San Agustin Durangoko talde eta erakundeek erabili dute euren proiektuak entseiatu eta erakusteko: Kirolenek, Kurutziaga ikastolako antzerki taldeak, Soinua musika eskolak, eta Zirkin Gimnasioak.

Finalizada la programación de sala, han pasado por San Agustin varias entidades y asociaciones locales, para ensayar y mostrar sus trabajos, han sido: Kirolene, el grupo de teatro de la Ikastola Kurutziaga, la academia de música Soinua y el gimnasio Zirkin.

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA

Maiatzaren 7 eta 21ean, "Haurrak, poesia eta gu" tailerra burutuko da Yolanda



Arrieta, idazle eta literatur dinamizatzailerak gidatuta.

El 7 y 21 de mayo, realizaremos el taller sobre poesía infantil dirigido por Yolanda Arrieta, dirigido a madres/padres, educadores y/o cualquier persona interesada en el tema.

MUSEO

Ekainean "Gemetriak eta fikzioak" Daniel Txopiatereen erakusketaren harira hainbat ekintza antolatu dira: bisita gidatua, helduentzako sormen tailerra eta umeentzako sormen tailerra.

Con motivo de la exposición de Daniel Txopitea "Geometrías y ficciones" hemos organizado varias actividades para el mes de junio: visitas guiadas, taller creativo para adultos y taller de creatividad para niños y niñas.

SAKG

Ekainean Silboberri elkartearen saioa eta L'atelier eskolaren saioak izango ditugu. Udal euskaltegiarekin adostutako bi bisita gidatu ere bai. Ekainak 21ean UDA GIRO programaren aurtengo edizioarekin hasiko gara. Uztailak 20a bitartean 9 saio antolatu ditugu Durangoko leku ezberdinetan. Plateruena kafe antzokiarekin erdi bana antolatzen dugu programa udatiarra da Uda Giro.

En junio acogeremos las actuaciones propuestas por Silboberri elkarte y L'atelier dantza eskola. Más dos visitas guiadas concertadas con el Euskalategi Municipal. El 21 de junio comenzará el programa de verano Uda Giro, organizado conjuntamente con Plateruena Kafe Antzokia. Esta edición se prolongará hasta el 20 de julio y contará con 9 eventos programados al aire libre.

AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL (DATO BARIK / (hiruhilabetero 01,04,07,10)

EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11)



ASTARLOA KULURGINTZA

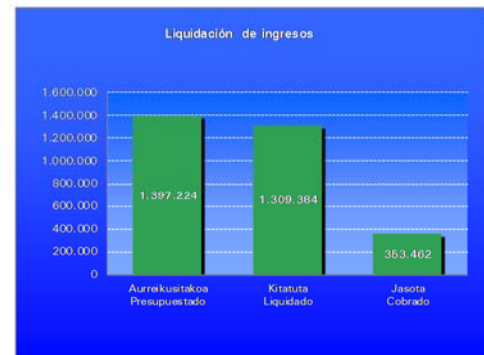
Liquidación 1º Trimestre 2019

2018eko 2. hiruhilekoari dagokion kitapena

Ejecución del presupuesto

Importes en euros (sin decimales)

Sarrerak / Ingresos			
Kontzeptuak / Conceptos	Aurreikusitakoa Presupuestado	Kitatuta Liquidado	Jasota Cobrado
Tasak emandako zerbitzuagatik			
Tasas por prestación del servicio	20.000	24.345	24.345
III kapituluako beste sarrera batzuk			
Otros ingresos del cap. III	25.000	10.476	10.476
Udalaren ekarpena			
Aportación municipal	1.274.563	1.274.563	318.641
Subentzioak eta enpresen ekarpenak			
Subvenciones y aportaciones de empresas	71.030	0	0
Ondareko sarrerak (interesak ...)			
Ingresos patrimoniales (intereses, etc.)	1	0	0
VI, VII, VIII eta IX kapituluetak sarrerak			
Ingresos de los cap. VI, VII, VIII y IX	6.631	0	0
Ohiko diru-sarrerak			
Ingresos Corrientes	1.397.224	1.309.384	353.462
Kapital sarrerak			
Ingresos de Capital		0	0
Sarrerak guztira			
Total Ingresos	1.397.224	1.309.384	353.462



Sarrenen (ohikoak) ratioak	Zenbatekoa	%
Ratios de ingresos (corrientes)	Importe	
Kitatzeko geratzen dena	87.841	6,29%
Pendiente de liquidar		
Kobratzeko geratzen dena	965.922	73,01%
Pendiente de cobrar		
Burututakoaren %		93,71%
% de ejecución		

Gastuak / Gastos				
Kontzeptuak / Conceptos	Aurreikusitakoa Presupuestado	Erabilitakoa Gastado	Fakturaturakoa Facturado	Ordaindutakoa Pagado
Pertsonala				
Personal	718.718	140.058	140.058	130.132
Mantenua, zerbitzuak, kontsumoak etab				
Mantenimiento, servicios, consumos etc. .	488.025	304.523	79.027	79.027
Actividades culturales	164.533	55.431	27.625	27.625
Beste gastu batzuk				
Otros gastos	21.381	0	0	0
Inbertsioak				
Inversiones				
Beste kapital gastu batzuk				
Otros Gastos de capital				
Ohiko gastuak				
Gastos corrientes	1.392.657	500.013	246.710	236.784
Kapital gastuak				
Gastos de capital		96.680	51.407	51.407
Gastuak guztira				
Total Gastos	1.392.657	500.013	246.710	236.784



Gastuen ratioak (ohikoak) / Ratios de gastos (corrientes)	Zenbatekoa	%
Importe		
Erabilgarria (Aurreikusitakoa-gastaturakoa)	892.645	64%
Disponible (Presupuestado-gastado)		
Bideratzeko dagoena (erabilitakoa-fakt)	253.302	51%
Pendiente de tramitar (gastado-facturado)		
Ordaintzeko dagoena (fakt.-ordaindutakoa)	9.927	4%
Pendiente de pagar (facturado-pagado)		
Erabilitakoaren %a		36%
% de ejecución		

Gastuak / Gastos Por Áreas				
Arloa / Área	Aurreikusitakoa Presupuestado	Erabilitakoa Gastado	Fakturaturakoa Facturado	Ordaindutakoa Pagado
Biblioteka / Biblioteca				
Ohikoak / Corrientes	594.596	269.061	120.211	116.108
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	594.596	269.061	120.211	116.108
Museoa / Museo				
Ohikoak / Corrientes	226.876	64.638	38.094	35.172
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	226.876	64.638	38.094	35.172
Administrazioa / Administración				
Ohikoak / Corrientes	105.624	15.242	14.658	13.240
Kapital / Capital	6.631	0	0	0
Guztira / Total	112.255	15.242	14.658	13.240
San Agustín Kultur Gunea				
Ohikoak / Corrientes	403.896	126.028	69.400	67.917
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	403.896	126.028	69.400	67.917
Centro de Historia del Crimen				
Ohikoak / Corrientes	16.750	0	0	0
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	16.750	0	0	0
Kurutzesantu				
Ohikoak / Corrientes	38.293	25.045	4.348	4.347
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	38.293	25.045	4.348	4.347



SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

(Seihilabetero 01, 07)

PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.

(Seihilabetero 04, 10)

Intereseko beste datu batzuk / Otros datos de interés

Batzordearen eskaerak / Peticiones de la junta.

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA**

Ratios más relevantes

	2019/05	2019 acum	2018/5acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	8	102	99
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	170	2704	2.395
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	14	68	122
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	225	1218	1.928
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	76368	76368	74938
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3932	20520	22352
Sarrerak - Aforo	27857	101867	116062

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/05	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/05
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1356	782
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	635	359
DVD- Helduak - Adultos	166	204
DVD- Haur/gazte- Infantil	53	13
CD- Helduak - Adultos	3	42
CD-Haur/gazte - Infantil	1	-
GUZTIRA - TOTAL	2214	1400

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

Maiatza / mayo							OKUPAZIOA
Taldeak /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforoa	Okupazio portzentaia
Tabula rasa	Se busca. Una odisea en el espacio	X			148	148	100%
Tabula rasa	Se busca. Una odisea en el espacio	X			148	95	64%
TOTAL		7	1	0	2006	2.333	86%

OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	Ekaina - junio
Erabilitako egunak	Días de ocupación	27
Betetze maila %	% de ocupación	90%

**MUSEOA.****Datu orokorrak/ Datos Generales**

	5	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	407	6.208	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	1	4	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	394	3.360	7.000
Eskeletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	0	2	25
Eskeletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	0	32	500
Hirugarrengoen ekintzak - Actividades terceros	0	2	
Hirugarrengoen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	0	113	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	4	8	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	120	301	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	0	2	
Bisita gidatuetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	0	29	+ 500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	53	425	

Sare sozialetako jarduna / Actividad en redes sociales (del 1 de JUNIO al 30 de JUNIO)

FACEBOOK	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	2981	971	2495	
Elkarreragina - Interacciones	517	805	1433	
Irismena - Alcance	7738	8612	16920	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.4	0.82	0,5	

INSTAGRAM	Biblioteka	Museoa	SAKG	Total
Jarraitzaileak -Seguidores	892	462	828	
Elkarreragina - Interacciones	32	584	458	
Publikazioak eguneko - Publicaciones/día	0.06	0.6	0,17	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo

BIBLIOTEKA
Yolanda Arrietaren eskutik "Haurrak, poesia eta gu" tailerra burutu da: Bi saio izan dira, maiatzaren 7an eta 21an. 15 pertsonako taldea eratu da saio bakoitzerako eta balorazioa oso positiboak jaso ditugu eurengandik.
Maiatzaren 19an 10 urte igaro dira biblioteka komentukalen zabaldu zenetik. Hori dala eta spot txiki bat egin du eta sare sozialetan eta herriko komunikabideetan zabaldu da.



Jesuitak ikastetxeko LH1 eta LH6. Mailako ikasleak bibliotekara astero hurbildu dira "irakurketa partekatua" ekimena butzera. Bertan, bikoteka, nagusienek txikiekin haur bibliotekako liburuak irakurri dituzte.

Maiatzean azterketa sasoia dala eta, ordutegia berezia jarri dugu martxan: larunbatetan 10:00etatik 20:00etara eta igandeetan 10:00etatik 14:00 eta 16:00etatik 20:00etara ikasgelak zabalik daude.

La escritora Yolanda Arrieta ha sido la encargada de dinamizar el taller "Haurrak, poesía eta gu". El taller constaba de 2 sesiones que se desarrollaron el 7 y el 21 de mayo. Se constituyó un grupo de 15 personas para cada sesión. La valoración que han realizado las personas que han participado ha sido muy positiva.

Con motivo del 10 aniversario de la biblioteca en las instalaciones de Komentukalea, hemos realizado un video que se ha difundido a través de las redes sociales y los medios de comunicación locales.

Alumnado de 1º y 6º de primaria de Jesuitas de Durango se han acercado semanalmente a la biblioteca a realizar "Lecturas compartidas". En esta iniciativa, en parejas formadas por una persona de 1º y otra de 6º, han compartido y leído libros de la biblioteca infantil.

En mayo se ha comenzado con el horario especial en las salas de estudio. Los sábados las salas están abiertas de 10:00 a 20:00 y los domingos de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 20:00.

MUSEO

Daniel Txopitearen erakusketa inaguratu genuen maiatzaren 9an. Inaugurazioan Ainize Txopiteak, bisita gidatua eskaini zuen bertaratu ziren 38 pertsonentzat.

El 9 de mayo inauguramos la exposición de Daniel Txopitea. Ese día, la comisaria Ainize Txopitea, ofreció una visita guiada para las 38 personas que se acercaron.

Maiatzean zehar "Arkeologia eta historia" jardunaldiak eskaini ditugu. Aurtengo gaia "Euskal Herria Ameriketara" izan da. Guztira 69 pertsona gerturatu dira.

A lo largo del mes de mayo se han celebrado las jornadas de "Arqueología e historia". El tema de este año ha sido "Euskal Herria en América". En total se han ofrecido 3 conferencias y han participado 69 personas.

Museoen eguna ospatzeko "Bertso saio artistiko esperimentalak" egin genuen Miren Amuriza eta Igor Elortza bertsolariekin eta Maite Berriozabal gai jartzailearekin. Guztira 51 pertsona etorri ziren.

Para celebrar el día de los museos se organizó un bertsio saio con los Bertsolaris Miren Amuriza e Igor Elortza y con Maite Berriozabal. En total acudieron 51 personas.

Historia aretoko azken gelaren muntaiarekin hasi gara.

Hemos comenzado con el montaje de la última parte de la sala de historia

SAKG

Ekainean alokairuak edota zesioak izan ditugu aretoan: Zirkin gimnasioak jendaurreko 2 saio egin zituen; L'atelierrek 10 jendaurreko saio; Euskal Herriko Futbol federazioak denboraldi amaierako batzar nagusia ospatu zuen San Agustinen.

Bestalde, UDA GIRO programaren 2 saio izan ditugu, oso harrera onarekin.

En junio hemos cedido el espacio a agrupaciones locales. El Gimnasio Zirkin ha realizado 2 exhibiciones públicas, L'Atelier 10. La Federación Vasca de Fútbol ha celebrado su asamblea ordinaria.

En cuanto al programa UDA GIRO, se han programado 2 actuaciones con muy buena acogida de público.

**Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.****BIBLIOTEKA**

Maiatzaren 7 eta 21ean, "Haurrak, poesia eta gu" tailerra burutuko da Yolanda Arrieta, idazle eta literatur dinamizatzaileak gidatuta.

El 7 y 21 de mayo, realizaremos el taller sobre poesía infantil dirigido por Yolanda Arrieta, dirigido a madres/padres, educadores y/o cualquier persona interesada en el tema.

MUSEO

Ekainean "Gemetriak eta fikzioak" Daniel Txopiatereen erakusketaren harira hainbat ekintza antolatu dira: bisita gidatua, helduentzako sormen tailerra eta umeentzako sormen tailerra.

Con motivo de la exposición de Daniel Txopitea "Geometrías y ficciones" hemos organizado varias actividades para el mes de junio: visitas guiadas, taller creativo para adultos y taller de creatividad para niños y niñas.

SAKG

Uztailean 2 konpainia izango ditugu astebete eta bi astetako egonaldian. Uda Giroko beste 3 saio geratzen dira egitaraua osatzeko. Eta Iraila-Abendua denboraldia ixten ari gara.

En Julio tendremos 2 compañías en residencia de 1 y 2 semanas respectivamente. Además quedan 3 sesiones para finalizar el programa UDA GIRO. Estamos ultimando el programa de la siguiente temporada septiembre-diciembre.

AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL (DATO BARIK /

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11)



ASTARLOA KULURGINTZA

Liquidación 1º Trimestre 2019

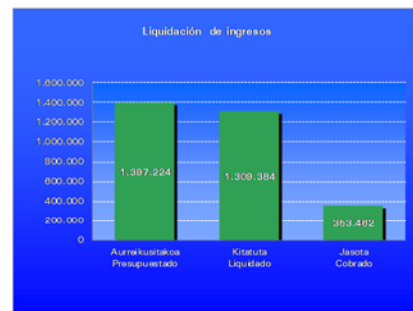
2018eko 2. hiruhilekoari dagokion kitapena

Ejecución del presupuesto

Importes en euros (sin decimales)

Sarrerak / Ingresos			
Kontzeptuak / Conceptos	Aurreikusitakoa Presupuestado	Kitatuta Liquidado	Jasota Cobrado
Tasak emandako zerbitzuagatik			
Tasas por prestación del servicio	20.000	24.345	24.345
III kapituluko beste sarrera batzuk			
Otros ingresos del cap. III	25.000	10.476	10.476
Udalaren ekarpena			
Aportación municipal	1.274.563	1.274.563	318.641
Subentzioak eta enpresen ekarpenak			
Subvenciones y aportaciones de empresas	71.030	0	0
Ondareko sarrerak (interesak ...)			
Ingresos patrimoniales (intereses, etc.)	1	0	0
VI, VII, VIII eta IX kapituluetaiko sarrerak			
Ingresos de los cap. VI, VII, VIII y IX	6.631	0	0
Ohiko diru-sarrerak			
Ingresos Corrientes	1.397.224	1.309.384	353.462
Kapital sarrerak			
Ingresos de Capital		0	0
Sarrerak guztira			
Total Ingresos	1.397.224	1.309.384	353.462

Sarrenen (ohikoak) ratioak		
Ratios de ingresos (corrientes)	Zenbatekoa Importe	%
Kitatzeko geratzen dena	87.841	6,29%
Pendiente de liquidar		
Kobratzeko geratzen dena	955.922	73,01%
Pendiente de cobrar		
Buruntakoaren %		93,71%
% de ejecución		



Gastuak / Gastos				
Kontzeptuak / Conceptos	Aurreikusitakoa Presupuestado	Erabilitakoa Gastado	Fakturatutakoa Facturado	Ordaindutakoa Pagado
Pertsonala				
Personal	718.718	140.058	140.058	130.132
Mantenua, zerbitzuak, kontsumoak etab				
Mantenimiento, servicios, consumos etc. .	488.025	304.523	79.027	79.027
Actividades culturales	164.533	55.431	27.625	27.625
Beste gastu batzuk				
Otros gastos	21.381	0	0	0
Inbertsioak				
Inversiones				
Beste kapital gastu batzuk				
Otros Gastos de capital				
Ohiko gastuak				
Gastos corrientes	1.392.657	500.013	246.710	236.784
Kapital gastuak				
Gastos de capital		96.880	51.407	51.407
Gastuak guztira				
Total Gastos	1.392.657	500.013	246.710	236.784



Gastuen ratioak (ohikoak) / Ratios de gastos (corrientes)		
	Zenbatekoa Importe	%
Erabilgarria (Aurreikusitakoa-gastatutakoa)	892.645	64%
Disponible (Presupuestado-gastado)		
Bideratzeko dagoena (erabilitakoa-fakt)	253.302	51%
Pendiente de tramitar (gastado-facturado)		
Ordaintzeko dagoena (fakt.-ordaindutakoa)	9.927	4%
Pendiente de pagar (facturado-pagado)		
Erabilitakoaren % a		36%
% de ejecución		

Gastuak / Gastos Por Áreas				
Arloa / Área	Aurreikusitakoa Presupuestado	Erabilitakoa Gastado	Fakturatutakoa Facturado	Ordaindutakoa Pagado
Biblioteka / Biblioteca				
Ohikoak / Corrientes	594.596	269.061	120.211	116.108
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	594.596	269.061	120.211	116.108
Museoa / Museo				
Ohikoak / Corrientes	226.876	64.638	38.094	35.172
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	226.876	64.638	38.094	35.172
Administrazioa / Administración				
Ohikoak / Corrientes	105.624	15.242	14.658	13.240
Kapital / Capital	6.631	0	0	0
Guztira / Total	112.255	15.242	14.658	13.240
San Agustín Kultur Gunea				
Ohikoak / Corrientes	403.896	126.028	69.400	67.917
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	403.896	126.028	69.400	67.917
Centro de Historia del Crimen				
Ohikoak / Corrientes	16.750	0	0	0
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	16.750	0	0	0
Kurutzesantu				
Ohikoak / Corrientes	38.293	25.045	4.348	4.347
Kapital / Capital	0	0	0	0
Guztira / Total	38.293	25.045	4.348	4.347



PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.
(Seihilabetero 04, 10)

Intereseko beste datu batzuk / Otros datos de interés

Batzordearen eskaerak / Peticiones de la junta.

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA**

Ratios más relevantes

	2019/09	2019 acum	2018/9 acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	0	120	118
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	0	2852	2826
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	0	82	132
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	0	1435	2066
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	73446	73446	75485
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3754	35218	36944
Sarrerak - Aforo	12849	148371	166630

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/09	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/09
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1368	727
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	688	333
DVD- Helduak - Adultos	98	102
DVD- Haur/gazte- Infantil	42	28
CD- Helduak - Adultos	3	21
CD-Haur/gazte - Infantil	0	0
GUZTIRA - TOTAL	2261	1493

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

PROGRAMAZIOA: Iraila / Septiembre PROGRAMACIÓN					OKUPAZIOA		
Taldeak /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforoa	Okupazio portzentaia
Teatro Paraiso	Xocoalt		X		200	256	78%
Markeliñe AT	Julietas, Romeo Circo			X	126	256	49%
TOTAL					326		

ALOKAIRU ETA LAGAPENAK CESIONES Y ALQUILERES						
LAGATZE ETA ALOKAIURAK CESIONES Y ALQUILERES	Egunak - días	Entseguak - Ensayos	Funtzioak - Funciones	Hitzaldiak + charlas	Kulturala / cultural	Ez kulturala + No cultural
Erabilitako egunak – Días de cesión:	13	10	6	1	10	6
Orduak - horas		44,5	10,5	4		
Etorritakoak – asistencia:		103	1667	70		70

OKUPAZIO TASA HILEKOA	TASA DE OCUPACIÓN MENSUAL	Ekaina - junio
-----------------------	---------------------------	----------------



Erabilitako egunak	Días de ocupación	27
Betetze maila %	% de ocupación	90%

MUSEOA.**Datu orokorrak/ Datos Generales**

	9	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	407	6.208	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	1	6	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	1122	6376	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	0	2	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	0	32	500
Hirugarrenengo ekintzak - Actividades terceros	0	2	
Hirugarrenengo ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	0	113	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	0	8	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	0	301	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	3	7	
Bisita gidatuetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	89	151	+ 500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	64	654	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo**BIBLIOTEKA**

Irailaren 9tik 21era bitartean 2019/2020 ikasturtean zehar burutuko diren ekintzetan parte hartzeko izena emateko epea zabaldu dugu. Proposatutako ekintza guztietarako sortu dira taldeak; haurrentzako diren "Azalerako ipuinak" eta "Liburuen poltsa" irakurketa kluberako itxaron zerrenda geratu da.

Desde el 9 al 21 de septiembre hemos abierto el plazo de inscripción para las actividades que se desarrollarán durante el curso 2019/2020. Se ha formado grupo para todas las actividades propuestas, y en las dirigidas a público infantil "Azalerako ipuinak" y "Liburuen poltsa" ha quedado lista de espera.

MUSEO

Salvador Dalí: obra grafikoa desmuntatu ganeuen. Erakusketa arrakastatsua izan da, guztira 1909 bisitari izan ditugu eta hiru bisita gidatu egin dira.

Ya ha sido desmontada la exposición "Salvador Dalí: obra gráfica". La exposición ha tenido buena acogida con 1909 visitantes y tres visitas guiadas.

"José Manaut. Kartzela eta erbestea Durangon" erakusketa inaguratu dugu. Ekintza moduan hiru bisita gidatu egingo dira urrian zehar.

Se ha inaugurado la exposición "José Manaut. Cárcel y destierro en Durango". Se han



programado tres visitas guiadas a lo largo del mes de octubre.

Europako Ondarearen Jardunaldien harira, Jabier Kaltzakortak "Euskal baladak" hitzaldia eskainiko du.

Con motivo de las Jornadas Europeas de Patrimonio, Jabier Kaltzakorta ofrecerá uan charla sobre las baladas vascas.

Ikastexeetako ikasleekin Historia tailerrak egiten hasi gara.

Hemos comenzado con los talleres de historia para escolares.

SAKG

Lehenengo hamabostaldian Jarduera Lizentzia eskuratzeko ezinbestekoak diren zenbait obra egin ditugu, oso emaitza txukunekin, hain zuzen ere: Sua amatatzeko mangerak jartzea, aretoko segurtasun argiteria jartzea, dimmer eta argindarraren kuadroarentzat gela itsua prestatzea, halleko argiteria independeteki ixotzeko Sistema ezartzea.

Irisingarritasuna lortzeko nahiko ekintza gelditzen dira eta horretan gaude, motoreak estali, aire erauzgailea, besteak beste.

Ekitaldietan: Ikuskizun honak eta harrera mugitua publikoarena, nahiz eta etorritakoak oso gustora atera.

Esleipenak: Sorkuntzarako laguntza-zentrolez indartu gara. Erabilpenean berezo berri bat.

Finalizadas las obras programadas necesarias para la consecución de la Licencia de Actividad con un resultado muy satisfactorio, a saber: Instalación de VIES, alumbrado de seguridad en sala, compartimento cerrado para dimmer y cuadro eléctrico, alumbrado de zona hall independiente.

Quedaría pendiente accesibilidad de sala, cobertura de motores, extractor de aire, entre otros.

En cuanto a las actividades: buenos espectáculos con un apoyo moderado del público, aunque el asistente quedó muy satisfecho.

Sobre las cesiones: nos consolidamos como centro de apoyo a la creación como demuestra el número de alquileres para ensayos. Nos hacemos con un nuevo cliente.

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA

Urrian ekintzen programazioari hasiera eman diogu.

Euskara sailarekin elkarlanean, urrian Galtzagorri elkartearen "Aliziaren burutazio miresgarriak" literatur aretoa izango dugu bibliotekan. Bertan burutuko diren bisita gidatuetan Zabalarra, Landako, Jesuitak, San Antonio eta Kurutziaga ikastolako LH5 eta LH6ko ikasleek hartuko dute parte.

En octubre hemos dado comienzo a la programación de actividades para el curso 2019/2020.

En colaboración con el departamento de Euskara del ayuntamiento, se instalará la exposición de Galtzagorri "Aliziaren burutazio miresgarriak" en la biblioteca. Se realizarán visitas guiadas con los estudiantes de 5º y 6º de primaria de Zabalarra, Landako, Jesuitak, San Antonio y la ikastola Kurutziaga.

**MUSEO**

Azaroan Krimenaren Historia Zentroko mahai-onguruekin hasiko gara. Aurtengo gaia "Emakumea eta delinkuentzia Historian zehar". Azaroaren 7 eta 8an ospatuko da.

En noviembre se celebra el coloquio del Centro de Historia del Crimen. El tema que se tratará este año es "Mujer y delincuencia a través de la Historia". Se llevará a cabo los días 7 y 8 de noviembre.

SAKG

Parte-hartze aktiboa San Fausto jailetako programazioan.

Aretoko prograzioaren difusioa, batez be "Guero, azken euskalduna",euskaltzaindiako mendeurrena ospatzeko

Participación activa en la mesa de programación de San Fausto. Difusión de la programación de sala, especialmente "Ghero, azken euskalduna" obra creada para el centenario de Euskaltzaindia.

AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,10,11)

SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

(Seihilabetero 01, 07)

PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.

(Seihilabetero 04,10)

**JARDUERA - ACTIVIDAD****BIBLIOTEKA****Ratios más relevantes**

	2019/10	2019 acum	2018/10 acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	35	155	129
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	738	3590	2944
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	7	89	151
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	122	1557	2303
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	73662	73662	75520
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	4204	39422	41454
Sarrerak - Aforo	19543	167914	184079

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/10	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/10
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1450	771
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	836	362
DVD- Helduak - Adultos	114	152
DVD- Haur/gazte- Infantil	68	28
CD- Helduak - Adultos	1	30
CD-Haur/gazte - Infantil	5	1
GUZTIRA - TOTAL	2474	1344

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

PROGRAMAZIOA: Urria / Octubre PROGRAMACIÓN							OKUPAZIOA
Taldea /Compañía	Ikuskizuna	Antzerkia /Teatro	Familiarentzat	Dantza	Ikusle kopurua /Nº de Asistentes	Aforoa	Okupazio portzentaia
Nuria Perez Danza	Funtsak			X	69	256	27%
Tartean Teatroa	Ghero	X		X	138	256	54%
	TOTAL				326		

ALOKAIRU ETA LAGAPENAK CESIONES Y ALQUILERES						
LAGATZE ETA ALOKAIRUAK CESIONES Y ALQUILERES	Egunak - días	Entseguak - Ensayos	Funtzioak - Funciones	Hitzaldiak etab + Charlas,...	Kulturala / cultural	Ez kulturala + No cultural
Erabilitako egunak – Días de cesión:	14	8	1	5	13	1
Orduak - horas		46	3	6		
Etorritakoak – asistencia:		80	270	225		

**MUSEOA.****Datu orokorrak/ Datos Generales**

	10	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	532	5782	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	1	7	+6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	525	6376	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	13	15	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	0	32	500
Hirugarrenengo ekintzak - Actividades terceros	1	4	
Hirugarrenengo ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	66	262	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	0	8	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	0	301	+450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	8	14	
Bisita gidatueta etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las visitas guiadas	198	349	+500
Kurutzesantu museoko bistari kopurua - Nº visitantes Kurutzesantu museoa	71	725	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo

BIBLIOTEKA
Euskara sailarekin elkarlanean antolatutako “Aliziaren burutazio miresgarriak” literatur aretoan 560 ikaslek parte hartu dute. Jaso ditugun inkesten bitartez, irakasleek ekintza oso ondo baloratu dutela jakin dugu. Urriaren 21etik azaroaren 8ra bitartean, bibliotekako lehen solairuan, Gerediagaren “Durangoko aldizkariak” erakusketa daukagu. Gainera, urriaren 24ean, Biblioteken egunean, aldizkari hauetako partaideekin topaketa burutu zen. 25 bat pertsona hurbildu ziren bibliotekara. <i>Unos 560 estudiantes de primaria de los centros educativos de Durango han pasado por la exposición literaria “Aliziaren burutazio miresgarriak” organizada junto al departamento de euskara del ayuntamiento. La valoración del profesorado que hemos recogido a través de las encuestas ha sido muy positiva.</i> <i>Desde el 21 de octubre y hasta el 8 de noviembre, el primer piso de la biblioteca, Gerediaga expone “Durangoko aldizkariak”. Además, el 24 de octubre, el día de las bibliotecas, se celebró un encuentro con los participantes de dichas revistas. Se acercaron unas 25 personas a la biblioteca.</i>
MUSEO
“José Manaut. Kartzela eta erbestea Durangon” erakusketak 907 bisitari izan ditu hilabete batean eta asebetze maila 8'8ko izan da. Programatutako 3 bisita gidatuak egin dira eta beste bi larunbatetan eta beste bi gehiago Bizidun elkartearentzat. <i>La exposición “José Manaut. Cárcel y destierro en Durango” ha recibido a 907 visitantes en un mes y ha obtenido una satisfacción de 8'8. Se han realizado las tres visitas guiadas programadas más dos más en sábado y otros dos para Bizidun.</i> Ikasleentzako 13 tailer egin dira urrian zehar eta oso harrera ona izan dute. Pasatutako inkester arabera oso emaitza positiboa izan dugu, 10tik 9.



Se han realizado 13 talleres para escolares durante el mes de octubre. Han tenido muy buena acogida y según las encuestas pasadas han obtenido una nota de 9 sobre 10.

Urriaren 31an "Open Itinera" erakusketa inauguratu zen. Fig Bilbaok antolatutako erakusketa ibiltaria.

El 31 de octubre se inauguró la exposición "Open Itinera". Muestra itinerante organizada por el Fig Bilbao.

Lagapen bat izan genuen urriaren 24ean Bizidun Elkartearantz. Ander Berrojalbizen "La bruja olvidada" hitzaldia. 66 pertsona bertaratu ziren.

Tuvimos una sesión el 24 de octubre a Bizidun Elkatea para una conferencia ofrecida por Ander Berrojalbiz "La bruja olvidada". En total se acercaron 66 personas.

SAKG

Octubre dedicado a las fiestas. Las actuaciones teatrales elegidas han funcionado bien aunque se tuvo que suspender la compañía de Gasteiz Zanguango por lluvia y se realizará la actuación más adelante y a destacar la buena evolución dela sesión de bertsolaris que cada vez está más llena la sala.

La obra de danza del 5 de octubre muy malña aceptación y la bora en euskara Ghero muy buena acogida y muy aplaudida.

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA

Azaroan "Bideak gurutzatuz: gure komunitatea osatzen duten migrazio arloko bizi istorioak" ekimenaren 3. edizioa izango dugu. Ekimen hau udaleko inmigrazio sailarekin elkarlanean burutzen da, eta azaroaren 13an hasi eta azaroaren 31ra arte ekintza ezberdinez osaturiko programazio bat eskeiniko da. Ekintzarik esanguratsuena "Giza biblioteca" izango da, bertan liburuen ordeza, "pertsonak" "irakurtzeko" aukera izango dugu. Aurten aukeratutako gaia, emakume migratzaileak izango da.

Azaroan Jakiundeko "Jakin-Mina 2019-2020" egitasmoaren hitzaldi zikloari hasiera emango diogu.

Azaroaren 19tik 22ra bitartean Kultura Ministeritzak antolatutako "Laboratorios bibliotecarios" lan jaurdunaldietan kolaboratzaile bezala parte hartuko dugu Madrileko Medialab Prado espazioan.

En noviembre, en coordinación con el departamento de inmigración, se desarrollará la tercera edición de "Cruzando caminos: historias de vida migrantes que conforman nuestra comunidad", desde el 13 al 30 de noviembre.

La actividad más significativa de esta iniciativa es la "Biblioteca humana" donde encontraremos personas en vez de libros.

En noviembre, daremos comienzo al ciclo de charlas de "Jakin-Mina 2019-2020", iniciativa de Jakiunde.

Del 19 al 22 de noviembre participaremos como colaboradores en "Laboratorios bibliotecarios" organizados por el Ministerio de Cultura en Medialab Prado de Madrid.

**MUSEO**

Azaroan Krimenaren Historia Zentroko mahai-onguruekin hasiko gara. Aurtengo gaia "Emakumea eta delinkuentzia Historian zehar". Azaroaren 7 eta 8an ospatuko da.

En noviembre se celebra el coloquio del Centro de Historia del Crimen. El tema que se tratará este año es "Mujer y delincuencia a través de la Historia". Se llevará a cabo los días 7 y 8 de noviembre.

"Open Itinera" erakusketaren harira bi tailer eskainiko dira, bata azaroaren 20, grabatua nola egiten den ikusteko eta azaroaren 23an bestea, grabatu bat egiteko. Irati Retolaza artistak eskainiko ditu eta elebitan izango dira.

Relacionas con la exposición "Open Itinera!", se han programado dos talleres. Uno el 20 de noviembre, donde se exhibirá cómo se hace un grabado y un segundo donde se podrá realizar un grabado, el 23 de noviembre. Ambos talleres los impartirá la artista Irati Retolaza y serán bilingües.

SAKG

Parte-hartze aktiboa San Fauto jaietako programazioan.

Aretoko prograzioaren difusioa, batez be "Guero, azken euskalduna", euskaltzaindiako mendeurrena ospatzeko

Difundir la programación de sala de noviembre y diciembre.

Realizar al programación 1er semestre

AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL

(hiruhilabetero 01,04,07,10)



ASTARLOA KULURGINTZA

Liquidación 3º Trimestre 2019

2019eko 3. hiruhilekoari dagokion kitapena

Ejecución del presupuesto

Importes en euros (sin decimales)

Sarrerak / Ingresos

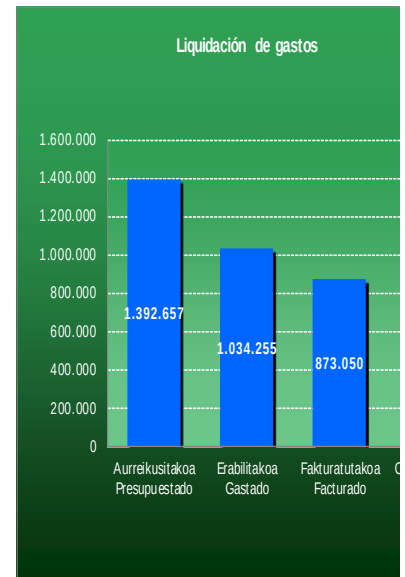
Kontzeptuak / Conceptos	Aurreikusitakoa Presupuestado	Kitatuta Liquidado	Jasota Cobrado
Tasak emandako zerbitzuagatik Tasas por prestación del servicio	20.000	24.535	23.965
III kapituluko beste sarrera batzuk Otros ingresos del cap. III	25.000	21.530	21.480
Udalaren ekarpena Aportación municipal	1.274.563	1.274.563	955.922
Subentzioak eta enpresen ekarpenak Subvenciones y aportaciones de empresas	71.030	20.948	20.948
Ondareko sarrerak (interesak ...) Ingresos patrimoniales (intereses, etc.)	1	0	0
VI, VII, VIII eta IX kapituluakotako sarrerak Ingresos de los cap. VI, VII, VIII y IX	6.631	0	0
Ohiko diru-sarrerak Ingresos Corrientes	1.397.224	1.341.576	1.022.315
Kapital sarrerak Ingresos de Capital		0	0
Sarrerak guztira Total Ingresos	1.397.224	1.341.576	1.022.315



Sarren (ohikoak) ratioak Ratios de ingresos (corrientes)	Zenbatekoa Importe	%
Kitatzeko geratzen dena Pendiente de liquidar	55.649	3,98%
Kobratzeko geratzen dena Pendiente de cobrar	319.261	23,80%
Burututakoaren % % de ejecución		96,02%

Gastuak / Gastos

Kontzeptuak / Conceptos	Aurreikusitakoa Presupuestado	Erabilitakoa Gastado	Fakturaturakoa Facturado	Ordaindutakoa Pagado
Pertsonala Personal	718.718	485.178	485.178	466.416
Mantenua, zerbitzuak, kontsumoak etab Mantenimiento, servicios, consumos etc. .	454.629	418.292	273.870	243.031
Actividades culturales	164.533	106.119	96.336	87.107
Beste gastu batzuk Otros gastos	28.381	7.000	0	0
Inbertsioak Inversiones	26.396	17.666	17.666	17.666
Beste kapital gastu batzuk Otros Gastos de capital		0	0	0
Ohiko gastuak Gastos corrientes	1.392.657	1.034.255	873.050	814.219
Kapital gastuak Gastos de capital		0	0	51.407
Gastuak guztira Total Gastos	1.392.657	1.034.255	873.050	814.219



Gastuen ratioak (ohikoak) / Ratios de gastos (corrientes)	Zenbatekoa Importe	%
Erabilgarria (Aurreikusitakoa-gastatutakoa) Disponible (Presupuestado-gastado)	358.402	26%
Bideratzeko dagoena (erabilitakoa-fakt) Pendiente de tramitar (gastado-facturado)	161.205	16%
Ordaintzeko dagoena (fakt.-ordaindutakoa) Pendiente de pagar (facturado-pagado)	58.830	7%
Erabilitakoaren %a % de ejecución		74%



Gastuak / Gastos Por Áreas				
Arloa / Área	Aurreikusitakoa Presupuestado	Erabilitakoa Gastado	Fakturatutakoa Facturado	Ordaindutakoa Pagado
Biblioteka / Biblioteca				
Ohikoak / Corrientes	591.587	452.607	380.865	355.119
Kapital / Capital	22.455	0	0	0
Guztira / Total	614.042	452.607	380.865	355.119
Museoa / Museo				
Ohikoak / Corrientes	268.318	177.023	156.169	148.978
Kapital / Capital	43.877	17.666	17.666	17.666
Guztira / Total	312.195	194.689	173.835	166.644
Administrazioa / Administración				
Ohikoak / Corrientes	108.139	64.687	57.363	50.250
Kapital / Capital	6.631	0	0	0
Guztira / Total	114.770	64.687	57.363	50.250
San Agustín Kultur Gunea				
Ohikoak / Corrientes	405.094	294.055	247.452	229.920
Kapital / Capital	34.256	0	0	0
Guztira / Total	439.349	294.055	247.452	229.920
Centro de Historia del Crimen				
Ohikoak / Corrientes	19.237	2.475	2.472	2.472
Kapital / Capital		0	0	0
Guztira / Total	19.237	2.475	2.472	2.472
Kurutzesantu				
Ohikoak / Corrientes	46.293	25.743	11.063	9.814
Kapital / Capital	5.392	0	0	0
Guztira / Total	51.686	25.743	11.063	9.814

SARIAK ETA AITORTZAK / PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS*(Seihilabetero 01, 07)***PLANTILLAREN EGITURA - ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA.***(Seihilabetero 04,10)*

HILEKO HIRU GUNEEN DATU ADIERAZGARRIAK / DATOS MÁS SIGNIFICATIVOS MENSULES DE LOS TRES ESPACIOS:**BIZENTA MOGEL BIBLIOTEKA**

	2019/11	2019acum	2018/11acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	13	168	141
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	287	3877	3186
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	25	114	165
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	398	1955	2550
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	73765	73765	75633
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3931	43353	45799
Sarrerak - Aforo	21378	189292	202671

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/11	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/11
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1319	738
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	801	393
DVD- Helduak - Adultos	164	157
DVD- Haur/gazte- Infantil	72	27
CD- Helduak - Adultos	2	22
CD-Haur/gazte - Infantil	0	3
GUZTIRA - TOTAL	2358	1340

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

Ikuskizunak / Espectáculos	Ikusleak	
<u>Antzerki programazioa</u>		
Quitamiedos – Kulunka Teatro	76 ikusle	% 30 areto okupazioa
Sagutxu Tunttuna	3 pase – 80 ikusle pase bakoitzean	%100 areto okupazioa
Qué fue de Ana García –Pabellón 6	166 ikusle	% 66 areto okupazioa
<u>Elkarteen ekintzak / Cesiones a asociaciones</u>		
Expo San Fausto Argazki lehiaketa	Ez dute daturik jasotzen	
Hauteskunde kanpaina mitiña	75 bertaratuak /asistentes	
EHU hitzaldia	208 bertaratuak	
Hauteskunde eguna	Ez dute daturik jasotzen	
Berbaro – Haur literatura aretoa	26 emanaldi aretoa barruan eta 44 pase hallean ipuinekin- Guztira 3.900 ume gerturatu dira	
Andaluz Zentroa	Aste kultureko ekitaldia – 198 ikusle	
Herri Maite Elkarte	Lau Teilatu kantaren grabazioa EITB maratoirako – 12 lagun	

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo:
Ekintza ugari eduki ditugu azaroan zehar. Hilabete osoan zehar egunero-egunero gutxienez ekitaldi bat eduki dugu. Ikuslego asko eta anintzak pasatu dira San Agustiñetik. / El mes de noviembre ha estado repleto de actividad. Durango todo el mes hemos tenido mínimo una actividad diaria. Ha

pasado muchísimo público y muy diverso por la sala

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo:

Abendua, azaroa bezain udaritxua izatea espero dugu. Horren antolakuntzan gabiltza. Diciembre se prevé con la misma intensidad que noviembre y estamos inmersas en su organización.

ARTE ETA HISTORIA MUSEOA

	11	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	604	6386	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	0	7	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	605	7533	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	3	28	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	53	810	500
Hirugarrenen ekintzak - Actividades terceros	0	4	
Hirugarrenen ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	0	262	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	2	10	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	138	457	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	4	24	

AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

**EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA***(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11) Sin datos***Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo**

BIBLIOTEKA
Azaroan “Bideak gurutzatuz: gure komunitatea osatzen duten migrazio arloko bizi istorioak” ekimenaren 3. edizioa izan dugu. Ekimen hau udaleko inmigratio sailarekin elkarlanean burutzen da, eta azaroaren 13an hasi eta azaroaren 31ra arte ekintza ezberdinez osaturiko programazio bat eskeini da. Guztira 185 pertsonak hartu dute parte ekintzetan. Azaroak 22etik 29ra Berbaroren Haur Literatur Aretoa izan dugu bibliotekan. Durangoko Lehen Hezkuntzako ikastetxe ezberdinekin 29 saio egin dituzte eta 700 ikasle inguru gerturatu dira. <i>En noviembre, en coordinación con el departamento de inmigración, se ha desarrollado la tercera edición de “Cruzando caminos: historias de vida migrantes que conforman nuestra comunidad”, desde el 13 al 30 de noviembre. En total han participado 185 personas.</i> <i>Entre el 22 y el 29 de noviembre, hemos tenido Haur Literatur Aretoa de Berbaro. Se han realizado 29 sesiones con diferentes centros de primaria de Durango y se han acercado unos 700 estudiantes.</i>
MUSEO
Azaroaren 7 eta 8an Krimenaren Historia Zentroko XVII. nazioarteko mahai-ingurua egingo da. Aurtengo gaia “Emakumea eta delikuentzia Historian zehar da”. Los días 7 y 8 de noviembre se celebra el XVII. Coloquio internacional del Centro de Historia del Crimen. El tema a tratar este año es “Mujer t delincuencia a través de la Historia”.
SAKG

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.

BIBLIOTEKA
Abenduaren 5ean, Durangoko Azokako ikasleen egunean Kaligrama tailer bat burutuko da bibliotekan. <i>El 5 de diciembre, el día del estudiante de la Durangoko Azoka, se realizará un taller de caligramas.</i>

**MUSEO**

Abenduaren 4ean “Albrecht Dürer. Jatorrizko grabatuak” erakusketa inauguratuko da.

El 4 de diciembre se inaugurará la exposición “Albrecht Dürer. Grabados originales”

Abenduaren 5ean, Durangoko Azokako ikasleen egunean Kaligrafia tailerrak burutuko dira museoan.

El 5 de diciembre, el día del estudiante de la Durangoko Azoka, se realizarán tres talleres de caligrafía en el museo.

SAKG

.



HILEKO HIRU GUNEEN DATU ADIERAZGARRIAK / DATOS MÁS SIGNIFICATIVOS MENSULES DE LOS TRES ESPACIOS:

BIZENTA MOGEL BIBLIOTEKA

	2019/12	2019 acum	2018/12acum
Haurrei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales infantiles	9	177	181
Parte-hartzaile kopurua haurrei zuzendutako ekintzetan Nº de personas usuarias participantes en actividades infantiles	253	4.130	4.173
Helduei zuzendutako ekintza kulturalak Nº de actividades culturales para personas adultas	12	126	172
Parte-hartzaile kopurua helduei zuzendutako ekintzetan Nº de usuarios/as participantes en actividades para adultos	185	2140	2660
Funtsak guztira (liburu, aldizkari eta bideoak) Nº total del fondo (libros, revistas y videos)	73820	73820	75658
Egindako maileguen kopurua (funts guztiena) Nº de préstamos realizados (de todo el fondo)	3220	46573	49340
Sarrerak - Aforo	17225	206517	218876

MAILEGUAK - PRESTAMOS	EMAKUMEAK – MUJERES 2019/12	GIZONEZKOAK – HOMBRES 2019/12
Liburuak-Helduak - Libros-Adultos	1147	588
Liburuak-Haur/gazte - Monografías-Infantil	661	328
DVD- Helduak - Adultos	101	126
DVD- Haur/gazte- Infantil	61	20
CD- Helduak - Adultos	1	19
CD-Haur/gazte - Infantil	0	0
GUZTIRA - TOTAL	1971	1081

SAN AGUSTIN KULTUR GUNEA

Ikuskizunak / Espectáculos	Ikusleak	
<u>Antzerki programazioa</u>		
Izar – Antzerki familiarra	288 ikusle	% 100 areto okupazioa
Kukai Danta Taldea	304 ikusle	%100 areto okupazioa
Ocaña -	110 ikusle	% 43 areto okupazioa
<u>Durango Azoka- Szenatoki lez</u> <u>Karrikarekin antolatuta</u>		
Mikropiezak zapatuan	7 talde – 22 emanaldi- 5 espazio	975 ikusle - %100 aretoen okupazioa
Mikropiezak igandean	3 talde – 8 emanaldi – 3 espazio	200 ikusle - %50 okupazioa
<u>Elkarteen ekintzak / Cesiones a</u> <u>asociaciones</u>		
Musika Hamabostaldia - Carion Ensembl	141 ikusle	
Musika eskolako Gabonetako ensaioak eta kontzertua	256 ikusle	
L´Atelier – Gabonetako ikuskizuna “La bella durmiente”	2 emanaldi – 220 ikusle bakoitzean	
Centro Palentino – Gabonetako kontzertua	208 ikusle	
<u>Maluta (Gabonetako zirkoa)</u>		
4 egunak Beteta: abenduak 27, 28, 29 eta 30.	Egunero 256 ikusle. Guztira 1.024 496 heldu eta 528 ume	

URTEKO LABURMENA / DATOS ANUALES:

	2019				2018			
	Ikuskizun kop	Emanaldi kop	Ikuske kop	% Okupa	Ikuskizun kop	Emanaldi kop	Ikuske kop	% Okupa
SAKG- IKUSKIZUNAK	40	51	9.122		45	54	9.613	
Aretoa Sala	25	33	5.190	71%	29	35	5.269	62%
Topaklown	9	9	2.058	94%	9	9	2.020	104%
Uda Giro	5	5	850	77%	6	6	1.300	100%
Maluta	1	4	1.024	100%	1	4	1.024	100%

Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo:

Ekintza ugari eduki ditugu abenduan zehar. Hilabete garrantzitsua da San Agustiñentzat. Oso jendetsua eta programazio ezberdiñekin. Abenduak 12an berogailua apurtu zen eta hau izan da arazo hadiena. Kalefaktorekin eta egoera azalduz jendea gustora egon dela pentsatzen dugu. Momentuz ez dugu arazoa konpondu, pentsatu egin behar da kaldera berri bat erosi baino lehen / Muchas actividades en diciembre. Es un mes importante para san Agustin. Muho público y muy variadas actividades. El 12 de diciembre se estropeo la caldera t todavía no la hemos podido arreglar. Necesita pensar y valorar bien el tipo de caldera para que sea efectiva. Hemos intentado calentar el espacio con calefactores y explicar a la gente la situación.

Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo:

Urte berriarekin denboraldi berria, bakideen berritzea, abonuen plan berria eta programazio anitza. /Comenzamos el nuevo año con comienzo de temporada, renovación de socios y socias, plan de abonos y programación variada

ARTE ETA HISTORIA MUSEOA

	12	2019	KONPROMISOA 2018
Erakusketa iraunkorreko bisitari kopurua Nº de visitantes a la exposición permanente	620	7.006	4.500
Aldi baterako erakusketen kopurua - Nº de exposiciones temporales	1	8	+ 6
Aldi baterako erakusketen bisitari kopurua Nº de visitantes a las exposiciones temporales	714	8247	7.000
Eskoletako bisita kopurua - Nº de visitas de centros escolares	3	31	25
Eskoletako bisitarien kopurua - Nº de visitantes de centros escolares	56	866	500
Hirugarrenengoan ekintzak - Actividades terceros	1	5	
Hirugarrenengoan ekintzetara etorritako pertsona kopurua- Nº de asistentes a las actividades de terceros	19	281	
Ekintza kopurua - Nº de actividades	2	12	18
Ekintzetara etorritako pertsona kopurua - Nº de público a las actividades	30	487	+ 450
Bisita gidatuak- Visitas guiadas	4	28	



AGINTE-KOADROA / CUADRO DE MANDO INTEGRAL

(hiruhilabetero 01,04,07,10)

**EKONOMIA ETA AURREKONTUAREN KUDEAKETA / GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA***(Hiru hilekoa / Trimestral 02,05,09,11) Sin datos***Azken denboraldiko ekintza nagusiak / Acciones más relevantes realizadas en el último periodo**

BIBLIOTEKA
Durangoko Azokako ikasle egunean, Ondarroako BHIko 25 ikasle izan genituen kaligrama tailerrean. <i>25 estudiantes del instituto de Ondarroa asistieron al taller de caligramas organizado dentro del día del estudiante de la Durangoko Azoka.</i>
MUSEO
“Albrecht Dürer. Jatorrizko grabatuak” erakusketaren inaugurazioa abenduaren 4ean izan zen. 73 pertsona bertaratu ziren. Erakusketa honen harira bi bisita gidatu eta umeentzako bi tailer eskaini ziren. <i>El 4 de diciembre se inauguró la exposición “Alberto Durero. Grabados originales”. A la inauguración acudieron 73 personas. En relación a esta exposición se han realizado dos visitas guiadas y dos talleres para niños y niñas.</i> Durangoko Azokarekin lotuta, ikasleentzako hiru kaligrafia tailer eskaini genituen abenduaren 5ean. <i>Con relación a la Azoka de Durango, se organizaron tres talleres de caligrafía para alumnos y alumnas.</i> Aitor Aurrekoetxearen “Fascismo y futurismo” liburuaren aurkezpena egin zen abenduaren 12an. <i>Se presentó el libro “Futurismo y fascismo” de Aitor Aurrekoetxea el 12 de diciembre.</i> Abenduaren 26an “Marijesiak 4:00” dokumentalaren proiektzioa egin zen, Gernikako Marijesiak Elkartek antolatuta. <i>El 26 de diciembre se proyectó el documental “Marijesiak 4:00”, organizado por la Asociación Marijesiak de Gernika.</i>
SAKG

**Datorren denboraldirako ekintza nagusiak / Acciones más relevantes para el próximo periodo.****BIBLIOTEKA**

Durangeldeko BerbaLagunokin elkarlanean, “Euskaraz ere, erraz” irakurketa kluba jarriko dugu martxan urtarrilean. Ekainera arte iraungo duen irakurzale klub hau, euskaraz jakin arren euskaraz irakurtzeko ohitura edo erraztasun falta duen heldu orori zuzendu dago.

Urtarrilean, “Leer entre agujas” irakurketa eta ehundura ustartzen dituen irakurzale kluba hasiko da.

En enero, en colaboración con Durangeldeko Berbalagunok, dará comienzo el club de lectura “Euskaraz ere, erraz”. Este club de lectura está dirigido a cualquier persona adulta que, aun sabiendo euskara, no tiene costumbre o facilidad para leer en euskara.

En enero, comenzaremos con las sesiones del club de lectura y tejido “Leer entre agujas”.

MUSEO

Urtarrilean zehar, Dureroren erakusketaren harira, bisita gidatuak, umeentzako tailerrak, hitzaldia eta helduentzako tailerra egingo dira.

A lo largo del mes de enero, en relación a la exposición de Durero, se realizarán visitas guiadas, talleres para niños y niñas, una conferencia y taller para adultos.

Urtarrilean “Humanitates” ikastaroetako izen emate epea zabalduko da.

En enero comenzará el periodo de inscripción para los cursos “Humanitates”.

SAKG

.